

1. Glorious Things of Thee Are Spoken 美哉錫安

- 1 美哉锡安，神的圣山，千般荣耀受颂赞，
Glorious things of thee are spoken, Zion,
city of our God.
上主誓言信实不变，拣选塑造建圣殿。
He whose Word cannot be broken formed
thee for His own abode.
谁能动摇你的根基，万古磐石稳且坚？
On the Rock of Ages founded, what can
shake thy sure repose?
救恩墙垣，周围环绕，尽可谈笑对敌军。
With salvation's walls surrounded, thou
may'st smile at all thy foes.
- 2 看哪！生命活水洪流，来自永恒爱源头，
See, the streams of living waters, springing
from eternal love,
属主儿女都蒙供给，永无缺乏无惧忧，
well supply thy sons and daughters and all
fear of want remove.
有此洪流常能解渴，软弱疲倦尽驱走，
Who can faint while such a river ever flows
their thirst to assuage?
厚赐恩泽，始终不停，上主施恩永长久。
Grace, which like the Lord, the Giver, never
fails from age to age.
- 3 仰观天空云柱火柱，当头笼罩众居民，
'Round each habitation hov'ring, see the
cloud and fire appear
有此荣光，有此庇护，证明上主来亲近。
for a glory and a cov'ring, showing that
the Lord is near.

随主旌旗主民前行，黑夜有光昼有荫，
Thus deriving from their banner light by
night and shade by day,
主民饥时向主恳求，主赐吗哪使安宁。
safe they feed upon the manna which He
gives them on their way.

- 4 救主，我蒙恩宠拣选，锡安圣城作我家，
Savior, since of Zion's city I through grace
a member am,
任遭世人讥笑轻贱，上主圣名我所夸。
let the world deride or pity, I will glory in
Thy name.
世间一切福乐荣华，中地幻灭踪迹消，
Fading is the worldling's pleasures, all his
boasted pomp and show;
真正喜乐，永恒珍宝，唯独锡安民方晓，
solid joys and lasting treasures none but
Zion's children know.

2. Before The Throne Of God Above 在高天真神寶座前

- 1 在高天真神宝座前，一位大祭司名叫
爱，Before the throne of God above
I have a strong and perfect plea
是我完全信实辩护，永远活着为我代求，
A great High Priest whose name is love
Who ever lives and pleads for me
我名刻画在他手上，我名烙印在他心中，
My name is graven on His hands
My name is written on His heart
因他在天上我确知，我无法与神爱隔绝，
I know that while in heav'n He stands

No tongue can bid me thence depart
我无法与神爱隔绝。
No tongue can bid me thence depart

- 2 当恶者诱我入绝望，控告我罪使我羞愧，
When Satan tempts me to despair
And tells me of the guilt within
我抬头仰望我救主，他除去我一切罪愆。
Who made an end to all my sin
因无罪救主舍生命，我罪恶灵魂称自由，
Because the sinless Savior died
My sinful soul is counted free
因圣洁公义神喜悦，凭他牺牲赐我赦免，
For God the Just is satisfied
To look on Him and pardon me
凭他牺牲赐我赦免。
To look on Him and pardon me

- 3 看哪天上复活羔羊，完全无瑕圣洁公义，
Behold Him there, the risen Lamb
My perfect, spotless Righteousness
永不改变自有永有，充满恩典荣耀君王，
The great unchangeable I AM
The King of glory and of grace
在祂里面永不灭亡，祂宝血赎买我心灵，
One with Himself, I cannot die
My soul is purchased by His blood
我生命藏在基督里，基督我救主我的神，
My life is hid with Christ on high
With Christ my Savior and my God
基督我救主我的神。
With Christ my Savior and my God

3. Be Thou My Vision 成為我異象

1 求我心中王，成為我異象，我別無愛慕，
惟主我景仰；

Be Thou my Vision, O Lord of my heart;
Naught be all else to me, save that Thou art;
充滿我思想，我心嚮往，睡著或睡醒，
慈容是我光。

Thou my best thought by day or by night,
Waking or sleeping, Thy presence my light.

2 成為我智慧，成為我箴言，我願常跟隨，
你在我身邊；

Be Thou my wisdom, and Thou my true Word;
I ever with Thee and Thou with me,
你是我聖父，我是祢子，你常居我心，
我與你合一。

Lord; Thou my great Father, I Thy true son;
Thou in me dwelling, and I with Thee one.

3 天上大君王，光明的太陽，容我享天樂，
我已打勝仗；

High King of Heaven, my victory won, May I
reach Heavens joys, O bright Heavens Sun!
我心屬你心，永無變更，萬有的主宰，
成為我異象。

Heart of my own heart, whatever befall, Still
be my Vision, O Ruler of all.

Response Song :

Yet Not I, but Through Christ in Me

回應詩歌：不是我，是基督住我心

(A1)耶穌救主，是何等奇妙恩典，天上再
美，我已別無所求，我的喜樂，我的公義和平
安，祂愛不變，最深無盡自由，What gift of
grace is Jesus my redeemer There is no more
for heaven now to give He is my joy, my
righteousness, and freedom My steadfast
love, my deep and boundless peace

(B1)我心深信，耶穌是唯一盼望，我生命完
全與主連名，真稀奇真奇妙，我高唱"全屬我
"，不是我，是基督住我心。To this I hold, my
hope is only Jesus For my life is wholly bound
to his Oh how strange and divine, I can sing: all
is mine! Yet not I, but through Christ in me

(A2)黑夜雖長，我內心卻不孤單，在我身邊，
我救主必陪伴，我雖有難，仍喜樂勞苦前
行，軟弱時候，祂大能必顯彰，The night is
dark but I am not forsaken For by my side, the
Saviour He will stay I labour on in weakness
and rejoicing For in my need, His power is
displayed

(B2)我心深信，我牧人必保護我，死蔭谷，祂
必親手引領，夜雖黑，已戰勝，我靠祂必歡
欣，不是我，是基督住我心。To this I hold,
my Shepherd will defend me Through the
deepest valley He will lead Oh the night has
been won, and I shall overcome! Yet not I, but
through Christ in me

(A3)不怕遭害，我眾罪已得赦免，無畏未來，
救贖重價已付，祂流寶血，祂遭害為我寬恕，
祂已復活，死亡毒鉤解除，No fate I dread, I
know I am forgiven The future sure, the price

it has been paid For Jesus bled and suffered
for my pardon And He was raised to
overthrow the grave

(B3)我心深信 十架我罪已被釘，唯耶穌 從今
永賜安寧，眾枷鎖 已脫落，我高唱"得釋放
"，不是我，是基督住我心。To this I hold, my
sin has been defeated Jesus now and ever is
my plea Oh the chains are released, I can sing:
I am free! Yet not I, but through Christ in me

(A4)每時每刻，我渴望跟隨耶穌，因祂答
應，必接我回天家，祂住我心，我經歷日日
更新，直到歡欣 站立主寶座前，With every
breath I long to follow Jesus For He has said
that He will bring me home And day by day I
know He will renew me Until I stand with joy
before the throne

(B4)我心深信 耶穌是唯一盼望，凡榮耀都歸
於主聖名，天路程 已跑完，這詩歌 仍要唱，
不是我，是基督住我心。To this I hold, my
hope is only Jesus All the glory evermore to
Him When the race is complete, still my lips
shall repeat: Yet not I, but through Christ in
me!

(TAG) 天路程 已跑完，這詩歌 仍要唱，不是
我，是基督住我心，不是我，是基督住我
心，不是我，是基督住我心。When the race
is complete, still my lips shall repeat: Yet not I,
but through Christ in me! Yet not I, but
through Christ in me! Yet not I, but through
Christ in me!